

Amo

Chapter 2

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 כֹּה אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵינוּ לֹא אֲרֻבָּה וְעַל-מִזְבֵּחַ פִּשְׁעֵי שְׁלֹשָׁה עַל-יְהוָה אָמַר יְהוָה
H7725 H3808 H0702 H4124 H6588 H7969 H3068 H0559 H3541
שָׂרְפוּ עֲצָמוֹת מְלָדָה אָדָם לִשְׂדֵה
H7875 H0123 H4428 H6106 H8313

প্রভু এই কথাগুলো বলেছেন। “আমি অবশ্যই মোয়াবের লোকদের তাদের বহু দণ্ডাই অপরাধের জন্য শাস্তি দেব। কেন? কারণ মোয়াব ইদোমের রাজার হাড়গুলোকে পুড়িয়ে চুন করে দিয়েছিল।

2 וְשִׁלְחֵתִי-אֲשׁ בְּמוֹאָב וְאַכְלָה אֲרָמְנוֹת הַקְּרִיּוֹת וּמֵת בְּשָׂאוֹן מִזְבֵּחַ בְּתָרְעָה בְּקֹל
H8643 H4124 H7588 H4191 H7152 H0759 H0398 H4124 H0784 H7971
שׁוֹפָר:
H7782

সে জন্য আমি মোয়াবে আগুন জ্বালাব এবং সেই আগুন করিয়োটের উঁচু মিনার ধ্বংস করবে। সেখানে ভয়ঙ্কর চিৎকার এবং শিঙার শব্দ শোনা যাবে এবং মোয়াব মারা যাবে।

3 וְהִכְרַתִּי שׁוֹפֵט מִקִּרְבָּה וְכָל-שָׂרֵיהָ אֶהְרֹג עַמּוֹ אָמַר יְהוָה:
H3068 H0559 H2026 H8269 H3605 H7130 H8199 H3772

সে জন্য আমি মোয়াবের রাজাদের শেষ করে দেব এবং মোয়াবের সব নেতাদেরও খুন করব।” প্রভু এই কথাগুলো বলেছিলেন।

4 כֹּה אָמַר יְהוָה עַל-שְׁלֹשָׁה פִּשְׁעֵי יְהוָה וְעַל-אֲרֻבָּה לֹא אֲשִׁיבָנוּ עַל-
H7725 H3808 H0702 H3063 H6588 H7969 H3068 H0559 H3541
מִאֲסָם אֶת-תּוֹרַת יְהוָה וַחֲקָיו לֹא שָׁמְרוּ וַיַּתְעוּם כִּזְבִּיהֶם אֲשָׁר-הָלְכוּ אַבֹּתָם
H0001 H1980 H3577 H8582 H8104 H3808 H2706 H3068 H8451 H0853
אַחֲרֵיהֶם:

প্রভু এই কথাগুলো বলেছেন। “আমি অবশ্যই যিহুদাকে তাদের বহু দণ্ডাই অপরাধের জন্য শাস্তি দেব। কেন? কারণ তারা প্রভুর আদেশ মান্য করতে অস্বীকার করেছিল। তারা তাঁর আদেশ পালন করেনি। তাদের পূর্বপুরুষরা মিথ্যা বিশ্বাস করেছিল। এবং ওই একই মিথ্যার জন্য যিহুদাবাসীরা ঈশ্বরকে অনুসরণ করা ছেড়েছিল।

5 וְשִׁלְחֵתִי-אֲשׁ בִּיהוּדָה וְאַכְלָה אֲרָמְנוֹת יְרוּשָׁלָּם:
H3389 H0759 H0398 H3063 H0784 H7971

তাই আমি যিহুদাতে আগুন লাগাব এবং সেই আগুন জেরুশালেমের উঁচু মিনারগুলো ধ্বংস করবে।”

6 כֹּה אָמַר יְהוָה עַל־שְׁלֹשָׁה פְּשָׁעֵי יִשְׂרָאֵל וְעַל־אַרְבָּעָה לֹא אֲשִׁיבֵנּוּ עַל־
[H3541](#) [H0559](#) [H3068](#) [H7969](#) [H6588](#) [H3478](#) [H0702](#) [H3808](#) [H7725](#)

מִכְרָם בְּכֶסֶף צָדִיק וְאֶבְיוֹן בְּעֵבֹר נְעִלִים:
[H4376](#) [H3701](#) [H6662](#) [H0034](#) [H5668](#) [H5275](#)

প্রভু এই কথাগুলো বলেছেন। “আমি অবশ্যই ইস্রায়েলকে তাদের বহু দণ্ডই অপরাধের জন্য শাস্তি দেব। কেন? কারণ তারা সামান্য রূপোর জন্য ভালো এবং নির্দোষ লোকদের বিয়ে করেছিল। এক জোড়া জুতোর বদলে তারা গরীব লোকদের বিয়ে করেছিল।

7 הַשָּׂאִים עַל־עֶפְרָא אֶרֶץ בְּרָאשׁ רָלִים וְרָרָה עֲנוּם יִטּוּ וְאִישׁ וְאֶבְיוֹן יִלְכוּ אַל־
[H6083](#) [H0776](#) [H1800](#) [H1870](#) [H6035](#) [H5186](#) [H0376](#) [H0001](#) [H3212](#) [H0413](#)

הַנֶּעְרָה לְמַעַן חָלַל אֶת־שֵׁם קָדְשִׁי:
[H5291](#) [H4616](#) [H0853](#) [H8034](#) [H6944](#)

তারা ওই গরীব লোকদের মাটির ওপর উপুড় করে ফেলে দিয়ে তার ওপর দিয়ে হেঁটে গিয়েছিল। তারা সাধারণ লোকদের কষ্টের কথা শোনাও বন্ধ করেছিল। একই স্বীলোকের সঙ্গে পিতা ও পুত্রের যৌন সম্পর্ক ছিল। তারা আমার পবিত্র নাম ধ্বংস করেছিল।

8 וְעַל־בְּנֵי־חֲבָלִים יִטּוּ אֶצְלָ כָּל־מִזְבֵּחַ וַיֵּין עֲנוּשִׁים יִשְׁתּוּ בֵּית אֱלֹהֵיהֶם:
[H5186](#) [H0681](#) [H3605](#) [H4196](#) [H3196](#) [H6064](#) [H8354](#) [H0430](#)

তারা গরীব লোকদের কাছ থেকে জামাকাপড় নিচ্ছে এবং তারা বেদীতে পূজা করার সময় ওই কাপড় চোপড়ের ওপরেই বসছে। তারা গরীব লোকদের টাকা ধার দিয়েছে। এবং সঙ্গে সঙ্গে তাদের কাপড় চোপড়গুলো বন্ধক হিসাবে নিয়ে নিয়েছে। তারা সাধারণ লোকদের জরিমানা দিতে বাধ্য করেছিল। এবং সেই টাকা দিয়ে তাদের দেবতাদের মন্দিরে বসে নিজেরা পান করার জন্য দ্রাক্ষারস কিনেছিল।

9 וְאַנְכִי הַשְׁמֵדְתִּי אֶת־הָאֱמֹרִי מִפְּנֵיהֶם אֲשֶׁר כָּנְבָה אֲרָזִים נִבְחָו וַחֲסֹן הוּא כְּאֻלֹּנִים
[H0595](#) [H8045](#) [H0853](#) [H0567](#) [H6440](#) [H1363](#) [H0730](#) [H1363](#) [H2634](#) [H1931](#) [H0437](#)

וְאֲשָׁמִיד פָּרְיוֹ מִמֶּעַל וְשָׂרְשָׁיו מִתַּחַת:
[H8045](#) [H6529](#) [H4605](#) [H8328](#) [H8478](#)

“কিন্তু আমিই তাদের সামনে ইমোরীয়দের ধ্বংস করেছিলাম। ইমোরীযরা এরস গাছের মতোই দীর্ঘদেহী ছিল। তারা ওক গাছের মতোই শক্তিশালী ছিল। কিন্তু আমি তাদের ওপরকার ফল এবং নিচেকার শিকড়গুলো নষ্ট করে দিয়েছিলাম।

10 וְאַנְכִי הַעֲלִיתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם וְאוֹלֵךְ אֶתְכֶם בְּמִדְבָּר אֲרָבָעִים שָׁנָה לְרִשְׁתָּ אֶת־
[H0595](#) [H5927](#) [H0853](#) [H0776](#) [H4714](#) [H3212](#) [H0853](#) [H0705](#) [H8141](#) [H3423](#) [H0853](#)

אֶרֶץ הָאֱמֹרִי:
[H0776](#) [H0567](#)

“আমিই সেই ঈশ্বর যিনি তোমাদের মিশর দেশ থেকে নিয়ে এসেছিলাম। ৪০ বছর ধরে আমি তোমাদের মরুভূমির মধ্য দিয়ে পথ দেখিয়ে নিয়ে গিয়েছিলাম। ইমোরীয়দের দেশ অধিকার করতে আমি তোমাদের সাহায্য করেছিলাম।

11 וְאַקִּים מִבְּנֵיכֶם לְבִנְיָאִים וּמִבְּחֹרֵיכֶם לְנֹזְרִים הָאֵף אֵין זָאת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל נָא־
[H5030](#) [H0970](#) [H5139](#) [H0637](#) [H0369](#) [H2063](#) [H3478](#) [H5002](#)

יְהוָה:
[H3068](#)

আমি তোমাদের ছেলেদের কয়েক জনকে ভাববাদী বানিয়েছিলাম। আমি তোমাদের কিছু তরুণদের নাসরীয় করেছি। ইস্রায়েলের লোকরা শোনা সত্যি কথাটা হচ্ছে এই।” প্রভু এই কথাগুলো বলেছিলেন।

12 וַתִּשְׁקֹן אֶת־הַנְּזָרִים יֵין וְעַל־הַנְּבִיאִים צִיִּיתָם לֹא־מֹר לֹא תִנְבְּאוּ:

[H5012](#) [H3808](#) [H0559](#) [H6680](#) [H5030](#) [H3196](#) [H5139](#) [H0853](#) [H8248](#)

“কিন্তু তোমরা নাসরীয়দের দ্রাক্ষারস পানে আসক্তকরেছিলে। তোমরাই ভাববাদীদের ভাববাণী করতে বিরত করেছিলে।

13 הִנֵּה אֲנִי מַעֲדִיק הַחַיִּיכִם כְּאִשֹּׁר תַּעֲיִק הַעֲנָלָה הַמְּלֹאָה לָהּ עֶמִיר:

[H5995](#) [H4395](#) [H5699](#) [H5781](#) [H8478](#) [H5781](#) [H0595](#) [H2009](#)

তোমরা যেন আমার কাছে ভারী বোঝার মতো। অতিরিক্তখড় বোঝাই মালবাহী গাড়ির মতোই আমি ভারের চাপে নীচু হয়ে গিয়েছি।

14 וְאַבְרָם מִנוֹס מִלָּל וַחֲזָק לֹא־יֵאֲמִין כָּחוֹ וְגִבּוֹר לֹא־יִמְלֹט נִפְשׁוֹ:

[H5315](#) [H4422](#) [H3808](#) [H1368](#) [H0553](#) [H3808](#) [H2389](#) [H7031](#) [H4498](#) [H0006](#)

কোন মানুষই পালাতে পারবে না। ক্ষিপ্ৰতম দৌড়বীরও না। শক্তিশালী লোকরা আর শক্তিশালী থাকবে না। সৈন্যরা তাদের নিজেদের রক্ষা করতে সমর্থ হবে না।

15 וַתִּפְּשׂ הַקָּשָׁתַּי לֹא יַעֲמֹד וְקָל בְּרִגְלָיו לֹא יִמְלֹט וְרִכְבּ הַטּוֹם לֹא יִמְלֹט נִפְשׁוֹ:

[H5315](#) [H4422](#) [H3808](#) [H7392](#) [H4422](#) [H3808](#) [H7272](#) [H7031](#) [H5975](#) [H3808](#) [H7198](#) [H8610](#)

তীর। ধনুকধারী মানুষও রক্ষা পাবে না। দ্রুততম মানুষেরাও পালাতে পারবে না। ঘোড়ায় চড়া মানুষও পালিয়ে বাঁচতে পারবে না।

16 וַאֲמִין לְבֹו בְּנִבְּרִים עָרוֹם יָנוֹס בַּיּוֹם־הַהוּא נָאֻם־יְהוָה: פ

[H3068](#) [H5002](#) [H1931](#) [H3117](#) [H5127](#) [H6174](#) [H1368](#) [H0533](#)

সেই সময়। খুব সাহসী সৈন্যরা পর্যন্ত পালিয়ে যাবে। এমনকি তারা জামা। কাপড় পর্যন্ত পরতে সময় পাবে না।” প্রভু এই কথাগুলো বলেছিলেন।